

WITENS

EC REP

CE 0197



Manuale d'uso



---

## Indice

INTRODUZIONE	2
IMPORTANTI AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO	5
CARATTERISTICHE	11
PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO	12
COMANDO A DISTANZA	14
INFORMAZIONI SULLE BATTERIE	15
COME EFFETTUARE IL TRATTAMENTO	17
PULIZIA E CONSERVAZIONE	22
SPECIFICHE TECNICHE	23
PROGRAMMA	24
SMALTIMENTO	25
SIMBOLI	26
RISOLUZIONE PROBLEMI	27
GARANZIA	29

## INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il prodotto New Age Wi-Tens per stimolazione Tens wireless per alleviare il dolore.

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo, leggere il manuale interamente prima di usare il dispositivo per la prima volta e comunque tenere il presente manuale sempre a portata di mano per consultazioni future.

Wi-TENS è uno stimolatore TENS. Che cos'è la TENS?

La TENS (stimolazione elettrica transcutanea nervosa) è un metodo di Comando del dolore non invasive e senza l'utilizzo di medicine. La TENS usa piccoli impulsi elettrici inviati ai nervi tramite la pelle per modificare la percezione del dolore. La TENS non cura nessuna patologia psicologica, ma è efficace nell'alleviamento del dolore. Può non essere indicata per tutti i soggetti ma nella maggior parte dei pazienti è efficace nel ridurre o eliminare il dolore consentendo il ritorno all'attività normale.

Come funziona laTENS? La teoria scientifica suggerisce che la terapia con stimolazione elettrica può operare in molti modi:

- le delicate pulsazioni elettriche arrivano ai nervi attraverso la pelle per bloccare o alleviare il messaggio del dolore che arriva dal cervello.

## INTRODUZIONE

- Gli impulsi elettrici aumentano la produzione delle endorfine, meccanismo naturale del corpo nella lotta al dolore.
- inoltre, grazie all'impulso elettrico aumenta anche la circolazione sanguigna. I muscoli si contraggono e rilassano in base alla stimolazione elettrica e questa azione in maniera continuativa contribuisce al miglioramento della circolazione.

Wi-TENS è principalmente indicato per:

- Sollievo temporaneo dal dolore
- muscoli dolorante delle spalle, zona lombare, collo, schiena, braccia
- Arti inferiori dopo affaticamento da esercizio ginnico
- Arti inferiori dopo normale attività giornaliera.



Lo stimolatore wireless Wi-TENS sarebbe da utilizzare su pazienti adulti, e su pelle asciutta, pulita e in normali condizioni di salute.

## INTRODUZIONE

WI-TENS si presenta con la seguente dotazione standard:

- 6 x batterie AAA
- 2 x stimolatori Wireless TENS
- 1 x dispositivo di Comando
- 1 x manuale d'uso

## IMPORTANTI AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

Leggere le avvertenze e precauzioni incluse nel presente manuale per evitare qualsiasi rischio derivante dall'uso improprio del dispositivo.

SIMBOLI SULLA SICUREZZA UTILIZZATI IN QUESTO MANUALE	
 AVVERTENZA	Indica una situazione potenziale di rischio che, se non evitata, può dar luogo ad un danno fisico serio.
 ATTENZIONE	Indica una situazione potenziale di rischio che, se non evitata, può dar luogo ad un danno fisico di lieve o moderata entità nel paziente o nel dispositivo o altri oggetti.

## AVVERTENZA

Per evitare rischi per la salute, assicurarsi di non usare il dispositivo nelle seguenti situazioni:

- Pazienti con impianti elettronici interni, come pacemakers.
- Presenza di respiratori automatici.
- dispositivi elettronici collegati al corpo, per esempio elettrocardiografi.
- Su ferite aperte o escoriazioni, eruzioni cutanee, cute arrossata, gonfia, aree infiammate (per es. flebiti, tromboflebiti, vene varicose); sopra o in prossimità di lesioni cancerose.
- Su aree in cui manca la normale percezione cutanea.
- Durante la gravidanza.
- Bambini o neonati.
- Persone incapaci di esprimere le proprie sensazioni fisiche o le proprie intenzioni.
- Durante il bagno o la doccia.
- Durante il sonno.



- Durante la guida, l'utilizzo di macchinari, o durante qualsiasi attività in cui la stimolazione elettrica può mettere a rischio chi la sta utilizzando.
- La stimolazione dovrebbe essere evitata mentre il paziente è collegato a strumentazione chirurgica, poiché potrebbe causare ferite da ustione sulla pelle sotto gli elettrodi o problemi con lo stimolatore.
- Non usare il dispositivo in prossimità di strumentazione ad onde corte o microonde, poiché questo potrebbe modificare l'emissione dello stimolatore.

## PRECAUZIONI PER LA GESTIONE DEL DOLORE

- Se è stata fatta una terapia per la gestione del dolore, consultare il proprio medico prima di iniziare il trattamento con WI-TENS.
- Se il trattamento del dolore non migliora dopo cinque giorni, diventa cronico o si acutizza, interrompere il trattamento e consultare il proprio medico.
- L'esistenza di segnali di dolore da parte del nostro corpo è un segnale importante che qualcosa non va. Di conseguenza, non ignorare il dolore e se si soffre di qualche patologia seria consultare il proprio medico per verificare se è consigliabile l'uso di uno stimolatore TENS.

MAI APPLICARE GLI ELETTRODI SU:

- Testa o zona facciale (occhi, bocca, etc)
- Collo (specialmente la zona delle carotidi) o qualsiasi area vicino alla gola perché potrebbe causare spasmi muscolari che potrebbero ostruire il passaggio dell'aria e causare difficoltà di respirazione o alterare il ritmo cardiaco o la pressione sanguigna.
- Entrambi i lati del torace o della parte superiore della schiena simultaneamente (cioè sui due lati del torace o uno fronte e uno retro) o attraverso il petto o il cuore perché l'introduzione di corrente elettrica potrebbe causare disturbi nel ritmo cardiaco che potrebbero risultare letali. La zona del cuore non deve mai rimanere dentro al campo d'azione degli elettrodi.



 **ATTENZIONE**

PRECAUZIONI SULL'UTILIZZO

- Riporre sempre nell'astuccio in dotazione dopo l'uso.
- non applicare oli o solventi sull'apparecchio o sulla pelle.
- gli elettrodi sono già pregellati e aderiscono alla pelle senza usare alcuna sostanza.
- per evitare che la superficie degli elettrodi si rovini ricordare di appoggiarla sempre alla pellicola protettiva in dotazione.
- assicurarsi che gli elettrodi aderiscano bene alla pelle.

NON USARE GLI ELETTRODI NEI SEGUENTI CASI

- Gli elettrodi non si devono toccare, devono essere posizionati almeno a qualche centimetro di distanza.
- non posizionare gli elettrodi sulla spina dorsale.
- Non spostare o riposizionare gli elettrodi durante la terapia.
- Staccare gli elettrodi dalla pelle dopo l'uso.
- Non condividere l'uso degli elettrodi con altre persone, sono per uso personale.

---

## IMPORTANTI AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

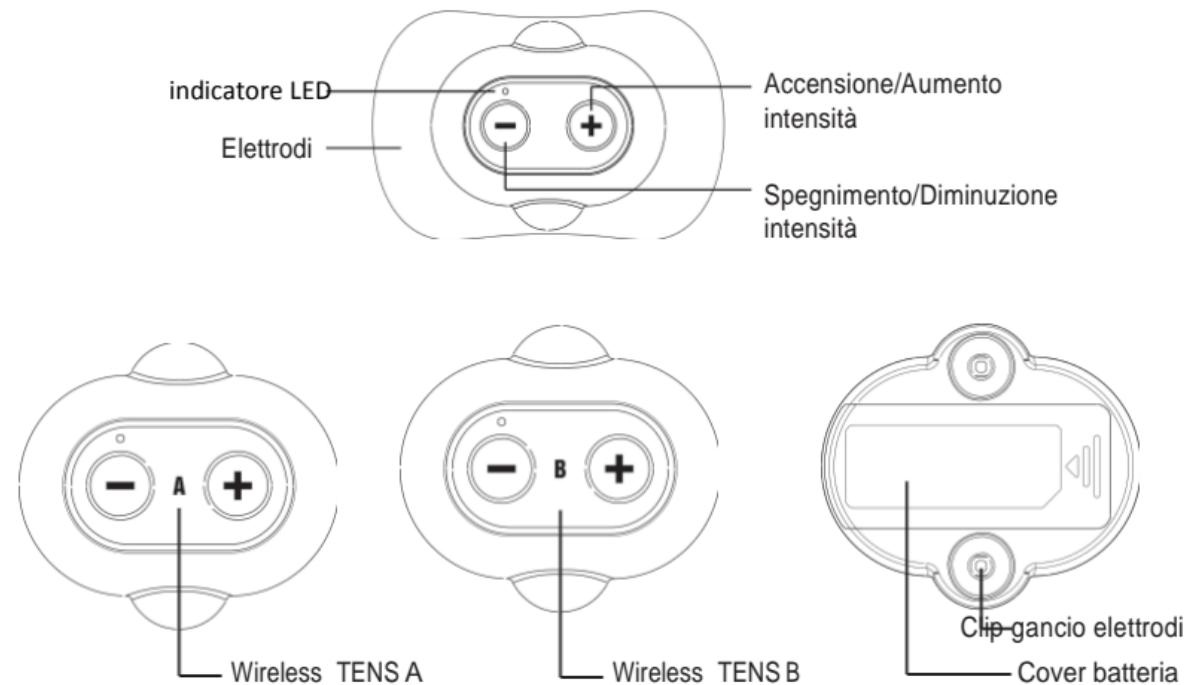
- Spegnere sempre il dispositivo prima di rimuovere o cambiare la posizione degli elettrodi.
- Se lo stimolatore non funziona correttamente o si avverte una sensazione di fastidio interrompere immediatamente il trattamento.
- Non usare per nessun altro scopo tranne quello per cui il dispositivo è destinato.
- Non gettare le batterie su fuoco o fonti infiammabili, potrebbero esplodere.
- Usare solo gli accessori raccomandati dal produttore.

---

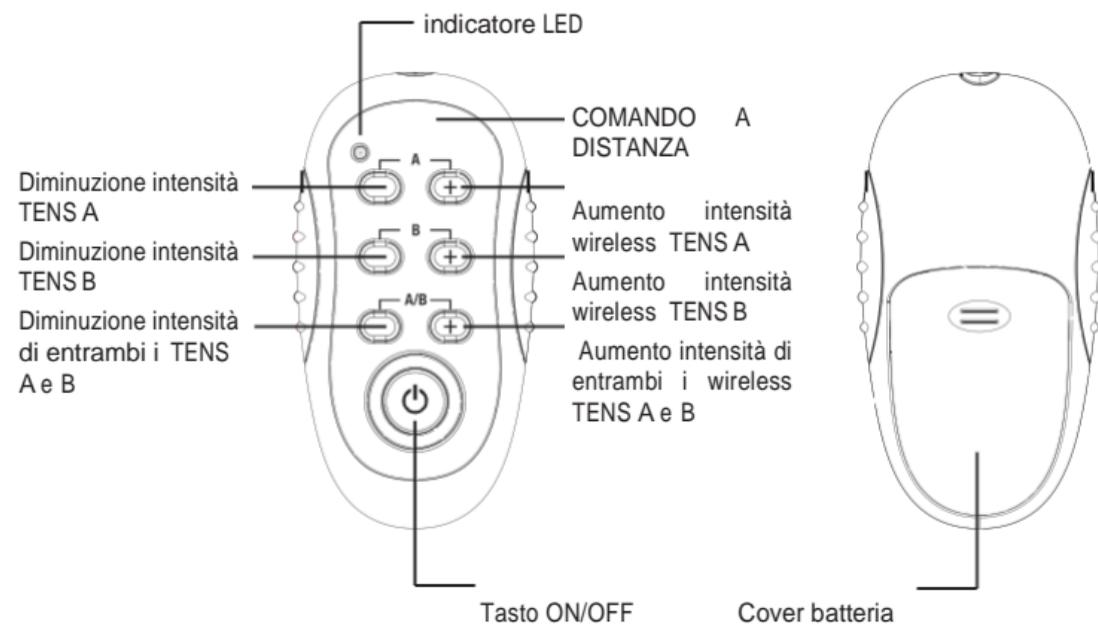
## CARATTERIS

- Mini e compatto
- Trasmissione wireless
- Regolazione facile e veloce
- Per uso personale, pulito ed igienico
- Una modalità di terapia che consiste di tre fasi distinte.

## PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO



## PRESENTAZIONE DEL



## COMANDO A DISTANZA

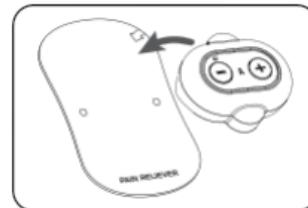
Il dispositivo di Comando a distanza consente di regolare l'intensità di emissione dei due dispositivi TENS A e B attraverso la trasmissione wireless. Prima dell'uso assicurarsi che siano inserite le batterie (2 batterie 1.5V AAA).

### ATTENZIONE

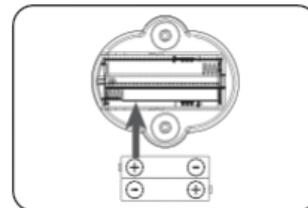
1. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
2. Per la sostituzione delle batterie far riferimento alle informazioni nella pagina seguente.

## INFORMAZIONI SULLE BATT

1. Prima della sostituzione assicurarsi che il dispositivo sia spento.
2. Sganciare il dispositivo dall'elettrodo.
3. Tirare fuori lo sportellino batteria.



4. Inserire le batterie (2 x 1.5V AAA).



5. Richiudere lo sportellino.



## INFORMAZIONI SULLE BATT

### AVVERTENZA

- Rimuovere la batteria se non si utilizza per diverso tempo.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Smaltire le batterie vecchie secondo le norme in vigore.
- Non mescolare batterie nuove e usate o diversi tipi di batteria.
- Se la batteria perde e il liquido viene a contatto con occhi o con la pelle, risciacquare abbondantemente con acqua.

Sostituzione della batterie ?

Se la stimolazione è molto debole o il dispositivo non riesce ad accendersi, probabilmente le batterie devono essere sostituite.

## COME EFFETTUARE IL TRATT

Step 1 Pulire la pelle.

Rimuovere eventuali peli in eccesso. Lavare l'area e asciugare accuratamente.



Step 2 Preparazione del Wireless TENS.

Agganciare ciascun dispositivo all'elettrodo.

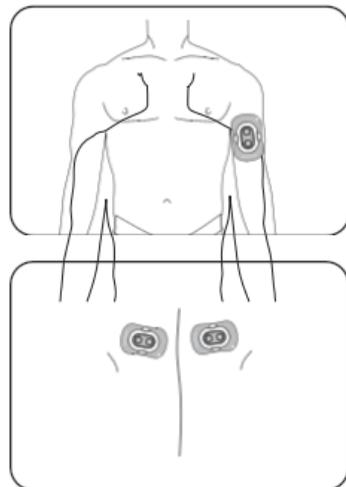
Rimuovere **gli elettrodi dalla** confezione protettiva e conservarla per riporli dopo l'uso.

## COME EFFETTUARE IL TRATTAMENTO

Step 3 Posizionare il Wireless TENS  
Posizionare il Wireless TENS sulla pelle pulita, asciutta, sopra, sotto o su entrambi i lati dell'area dolente.

### NOTA:

1. Assicurarsi che l'elettrodo aderisce perfettamente alla pelle.
2. Durante l'uso è possibile posizionare il dispositivo in diverse aree da trattare.
3. E' possibile scegliere di usare uno o entrambi i dispositivi Wireless TENS.



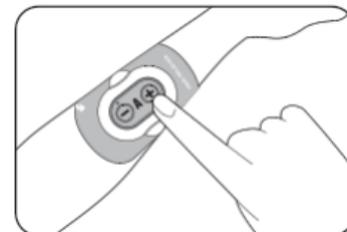
## COME EFFETTUARE IL TRATTAMENTO

Step 4 Accendere il dispositivo.  
Spingere il tasto "+" per l'accensione.

### NOTA:

L'indicatore LED sul dispositivo presenta quattro modalità:

1. Luce accesa, il dispositivo è pronto all'utilizzo
2. Lampeggia, l'apparecchio sta lavorando.
3. Lampeggia rapidamente, sta ricevendo un'informazione dal Comando a distanza.
4. Luce spenta, l'apparecchio è spento.



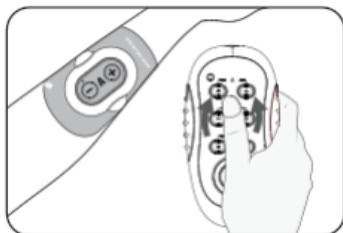
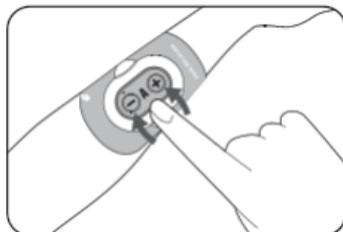
## COME EFFETTUARE IL TRATTAMENTO

Step 5 Impostare l'intensità dell'emissione.

Usare o il Comando a distanza o i tasti + e - dei dispositivi per regolare l'intensità.

NOTA:

Durante il trattamento se il LED smette di lampeggiare controllare che il dispositivo sia ben collegato alla pelle.

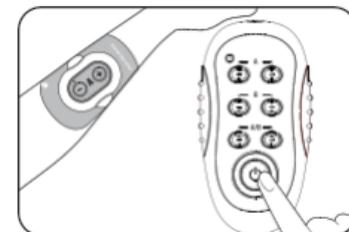
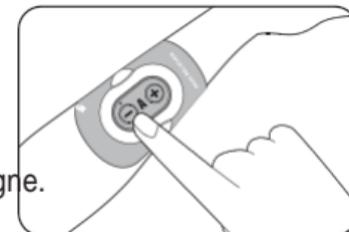


## COME EFFETTUARE IL TRATTAMENTO

Step 6 Spegnimento

Spegnere il dispositivo in uno dei seguenti modi consentiti:

1. dopo 30 minuti di trattamento il dispositivo si spegne automaticamente.
2. continuare a spingere il tasto - fino a quando il led non si spegne.
3. Spegnere usando il tasto  del Comando a distanza.



## PULIZIA E CONSERVAZIONE

Pulire il dispositivo

- 1) Scollegare gli elettrodi.
- 2) Pulire il dispositivo con un panno leggermente umido (imbevuto leggermente in una soluzione pulente neutra) e asciugare delicatamente.
  - Non usare pulenti chimici aggressivi
  - Evitare di far entrare l'acqua all'interno del dispositivo.

Conservazione dell'apparecchio

1. Spegner e rimettere sugli elettrodi la pellicola protettiva.
2. Conservare la scatola in ambiente asciutto e fresco. (-10°C~50°C; 10% ~95% umidità relativa)
3. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
4. Rimuovere la batteria se non si utilizza per periodi lunghi.



### ATTENZIONE

- Se gli elettrodi sono danneggiati o non aderiscono più alla pelle si consiglia di sostituirli.

## SPECIFICHE TECNICHE

Tipo:	Wireless TENS LT1102
Alimentazione :	DC3.0V (2×AAA)
Forma d'onda:	Onda pulsate quadrata bifasica
Frequenza:	5~125Hz
Ampiezza dell'impulso:	130/250us
Voltaggio output:	0~35V(a 500 ohm)
Livelli intensità	0~20 livelli
Tempo di trattamento:	30 minuti
Condizioni di	10°C~40°C; 30%RH~85%RH
Condizioni di	-10°C~50°C; 10%RH~95%RH
Misura:	103 (L) x 55.8 (W) x25.2 (H) mm(Comando a distanza) 60 (L) x 53 (W) x17.7 (H) mm(Wireless TENS A e B)
Peso:	42.5g senza batteria( Comando a distanza) 44.4g senza batteria( Wireless TENS A e B )

- 
- WiTENS è indicato per uso personale, non farlo usare da altre persone.

## PROGRAMM

WI-TENS ha tre fasi con le seguenti specifiche:

Programm	Frequenza	Ampiezza	Durata	Descrizione
1	80~125Hz	130us	5min	La frequenza cambia secondo un ciclo da 80Hz a 125Hz, poi di nuovo 80Hz. La durata del ciclo è 32s.
2	5-10Hz	250us	20min	La frequenza cambia secondo un ciclo da 5Hz a 10Hz, poi di nuovo 5Hz. La durata del ciclo è 10s.
3	80~125Hz	130us	5min	La frequenza cambia secondo un ciclo da 80Hz a 125Hz, poi di nuovo 80Hz. La durata del ciclo è 32s.

## SMALTIMEN

le batterie vecchie e scariche devono essere smaltite in apposite contenitori in accord con le normative vigenti.



## SIMBOLI



Parte applicata di tipo BF



Smaltimento in accordo alla direttiva 2002/96/EC (WEEE)



Conforme alla direttiva Europea sui dispositivi medicali (93/42/EEC) modificata dalla 2007/47/EC. Ente certificatore TÜV Rheinland (0197)



Fare riferimento al manuale d'uso.



Fare riferimento al manuale d'uso.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
Il dispositivo non si accende	Batteria scarica?	Sostituire la batteria.
	Batteria posizionata correttamente?	Inserire la batteria rispettando la giusta polarità
Stimolazione debole quasi impercettibile	Gli elettrodi sono sporchi o	Sostituire gli elettrodi
	Gli elettrodi non aderiscono perfettamente	Reinserire gli elettrodi correttamente
La stimolazione non è confortevole	Intensità troppo elevata	Diminuire l'intensità.
	Non si sta seguendo le istruzioni del manuale.	Leggere il manuale d'uso per il corretto
L'indicatore LED sul Comando a distanza è spento	Batteria scarica del Comando a distanza?	Sostituire le batterie.



## RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
La cute è arrossata e/o si avverte forte dolore	Elettrodi posizionati ripetutamente sulla stessa area.	Cambiare la posizione degli elettrodi.
	Gli elettrodi non aderiscono bene alla pelle.	Assicurarsi che siano ben posizionati e aderiscano alla pelle.
	Gli elettrodi sono sporchi.	Pulirli come da istruzioni nel presente manuale o sostituirli.
	La superficie degli elettrodi è graffiata.	Sostituirli.

Se il dispositivo non funziona dopo aver intrapreso le misure menzionate sopra contattare il fornitore.

## GARANZIA

contattare il rivenditore o il centro Assistenza per qualsiasi problema durante il periodo di garanzia. Se avete rispedito il vostro apparecchio, allegare una copia della prova d'acquisto e dichiarare il difetto riscontrato. La garanzia si applica con le seguenti condizioni:

- 1) Il periodo di garanzia è di due anni dalla data d'acquisto. In caso di reclamo in garanzia la data d'acquisto deve essere comprovata da una prova d'acquisto.
- 2) **Le riparazioni** in garanzia non estendono la durata della garanzia stessa né del dispositivo né delle parti di ricambio.
- 3) La garanzia non si applica nei seguenti casi:
  - Tutti i Danni derivanti da uso improprio o mancata osservazione delle istruzioni del presente manuale.
  - tutti i Danni dovuti a tentativi di riparazione o manomissione da parte del cliente o **altri**.
  - Danni derivanti dal trasporto dal fornitore al consumatore o nel trasporto al centro Assistenza.
  - Le batterie e gli elettrodi sono soggetti a normale usura, questa non è considerata condizione per una sostituzione in garanzia.